

法規名稱：MEMORANDUM OF UNDERSTANDING IN THE FIELD OF ENVIRONMENTAL PROTECTION
BETWEEN THE TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN TEL AVIV AND THE ISRAEL ECONOMIC
AND CULTURAL OFFICE IN TAIPEI

簽訂日期：民國 102 年 12 月 10 日

生效日期：民國 102 年 12 月 10 日

The Taipei Economic and Cultural Office in Tel Aviv and the
Israel Economic and Cultural Office in Taipei (hereinafter
referred to as "the Parties")

Taking into consideration the importance of the protection and
the improvement of the environment for present and future
generations,

Wishing to strengthen the bilateral cooperation in the field of
environment and to promote greater sharing of knowledge and
experience,

Convinced that the environmental cooperation would generate
mutual benefits across all sectors of society and will
contribute to deepening the friendly relations between the
Parties,

Have reached the following understanding regarding cooperation:

Section 1: Objective

The objective of this Memorandum of Understanding
(MOU) is to promote bilateral cooperation on
environmental issues of mutual interest.

Section 2: Framework

Cooperative activities under the MOU are to be
conducted in accordance with the applicable laws and
regulations of the Parties.

The Parties intend to conduct cooperative activities
under this MOU to promote exchange and cooperation on

environmental issues on the basis of equality, reciprocity and mutual benefit.

Section 3: Areas of Cooperation

The scope of the cooperation may include, but is not limited to, joint efforts in the areas of:

- Water quality issues, including wastewater treatment, water and wastewater reuse, water pollution prevention, protection of aquifers, and river restoration;
- Solid and hazardous waste management, including waste separation, recycling, and bio-energy production;
- Sustainable consumption and production;
- Air quality management, including abatement, monitoring, and exchange of technical tools and approaches;
- Climate change mitigation and adaptation approaches;
- Environmental technologies, including in the fields of water, waste and renewable energies;
- Environmental education; and
- Other areas as identified by the Parties.

Section 4: Forms of Cooperation

The Parties intend to cooperate at the technical level, including exchange of information and experiences, and where appropriate, joint research and collaboration. Cooperation under this MOU may include, but is not necessarily limited to:

- Transfer or exchange of technical information;
- Study tours and visitor exchanges;
- Training of personnel;
- Meetings and conferences;
- Research projects; and
- Other forms of cooperation as mutually agreed by the Parties.

Section 5: Implementation

Each Party hereby designates a Contact Point who should communicate regularly with its counterpart to implement and review the activities under this MOU and develop proposals for future activities, as appropriate. The Contact Points shall be:

For Taiwan - the Environmental Protection Administration.

For Israel - the Ministry of Environmental Protection.

Section 6: Funding

Cooperative activities under this MOU shall be subject to availability of appropriate funds and other resources of each Party. Unless otherwise is agreed, each Party shall bear the costs of its own participation for the activities carried out under this MOU.

Collaboration under this MOU does not represent a commitment of funds, personnel, or other resources.

Section 7: Confidential Information

Any information created or furnished in the course of cooperative activities under this MOU and business-confidential information obtained and/or exchanged pursuant to this MOU, designated by either Party as confidential, is to be treated by the other party as such.

Section 8: Modification and Interpretation

This MOU may be modified at any time. Such modifications should be in writing by mutual consent of the Parties.

Any difference of opinion between the Parties with regard to the interpretation or application of this MOU is to be resolved by consultation between the Parties.

Section 9: Final Provisions



This MOU shall enter into force on the date of signature. Either Party may discontinue its cooperation under this MOU at any time, by sending its decision in writing to the other party. Each Party should endeavor to provide the other Party with thirty (30) days advance notice of its decision to discontinue such cooperation.

The discontinuation of this MOU shall not affect the implementation of ongoing programs and activities agreed upon hereunder and initiated prior to such discontinuation.

Done in Taipei this tenth day of December 2013, which corresponds with the seventh day of Tevet, 5774 of the Hebrew Calendar, in two original copies in the English language.

On behalf of	On behalf of
The Taipei Economic and	The Israel Economic and
Cultural Office in Tel Aviv	Cultural Office in Taipei
Liang-jen-Chang	Simona Halperin
Representative	Representative